

Truma CP plus



PL **Instrukcja obsługi**

Proszę przechowywać w pojeździe

Strona 02

Spis treści

Instrukcja obsługi		
Przeznaczenie	3	
Wskazówki bezpieczeństwa	3	
Ważne wskazówki	3	
Wskaźniki i elementy obsługi	4	
Pokrętko / przycisk	4	
Przycisk powrotu	4	
Pierwsze uruchomienie	5	
Uruchamianie	5	
Funkcje	5	
Włączanie / wyłączenie	5	
Tryb APP w połączeniu z iNet Box	6	
Zmianie temperatury pomieszczenia	6	
Zmiana stopnia ciepłej wody	7	
Wybór rodzaju energii	7	
Wybór stopnia dmuchawy	8	
Ustawianie zegara sterującego	10	
Włączanie / wyłączenie oświetlenia	12	
Ustawianie czasu	12	
Menu serwisowe	13	
Wskazania specjalne	15	
Dostępne napięcie sieciowe 230 V ~	15	
Aplikacja Truma App z modułem iNet Box	15	
Pilot na podczerwień (IR) (system klimatyzacyjny)	15	
Zewnętrzny panel obsługi (CI-BUS)	15	
Ostrzeżenie	16	
Zakłócenie	16	
Konserwacja	17	
Utylizacja	17	
Dane techniczne	17	
Instrukcja poszukiwania błędów w ogrzewaniu Combi Gas (H)	18	
Instrukcja poszukiwania błędów w ogrzewaniu Combi Diesel (H)	20	
Instrukcja poszukiwania błędów w systemie klimatyzacyjnym (A)	21	

Stosowane symbole



Montażu i naprawy urządzenia wolno dokonywać wyłącznie fachowcom.



Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.



Wskazówka z informacjami i radami.

Instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Elektroniczny panel obsługi Truma CP plus¹ służy do sterowania i nadzorowania ogrzewania Combi CP plus ready lub systemu klimatyzacyjnego Truma. Panel Truma CP plus¹ działa jako interfejs do obsługi podłączonych urządzeń za pośrednictwem aplikacji Truma App i Truma iNet Box.

Truma CP plus¹ jest przeznaczony do montażu w przyczepach i pojazdach kempingowych. Montaż w łodziach jest niedopuszczalny.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Panelu obsługi Truma CP plus można używać tylko w nienagannym stanie technicznym.
- Natychmiast zlecić usunięcie zakłóceń. Zakłócenia usuwać we własnym zakresie tylko pod warunkiem, że w instrukcji poszukiwania błędów tej instrukcji obsługi opisany został sposób postępowania podczas poszukiwania i usuwania usterek.
- Nie dokonywać żadnych napraw lub zmian panelu obsługi Truma CP plus!
- Naprawę uszkodzonego panelu obsługi Truma CP plus zlecać wyłącznie producentowi lub jego serwisowi.
- Urządzenia zasilane gazem płynnym nie mogą być używane podczas tankowania pojazdu, we wnętrzu budynków parkingowych, w garażach lub na promach. Wyłączyć panel obsługi Truma CP plus, aby uniemożliwić ponowne włączenie ogrzewania przez Truma App lub zegar sterujący (patrz „Włączanie / wyłączenie”).

¹ Lub Truma CP plus CI-BUS dla CI-BUS — bez możliwości dozbajania.

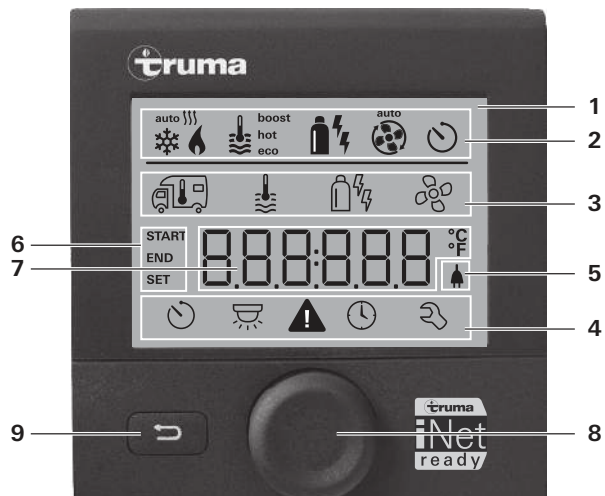
Ważne wskazówki

- Po awarii zasilania systemu należy ponownie ustawić godzinę i zegar sterujący.
- Przy ponownym podłączaniu bądź wymianie jednego z urządzeń (ogrzewania, systemu klimatyzacyjnego lub Truma iNet Box) na magistrali należy powtórzyć procedurę opisaną w punkcie „Pierwsze uruchomienie”.
- Po podłączeniu ogrzewania Combi CP plus ready do panelu obsługi Truma CP plus nie można już używać zegara sterującego ZUCB.

Systemy klimatyzacyjne – wspólne korzystanie z pilota na podczerwień i panelu obsługi Truma CP plus

- Również po podłączeniu panelu obsługi Truma CP plus można używać pilota na podczerwień do sterowania systemem klimatyzacyjnym. Panel obsługi Truma CP plus wykrywa wszystkie ustawienia, które zostały dokonane w systemie klimatyzacyjnym za pośrednictwem pilota na podczerwień. Pilot na podczerwień wysyła tylko ustawienia pokazywane na jego wyświetlaczu (brak komunikacji dwukierunkowej).
- Do jednoznacznego ustawiania początku i końca wymaganego przedziału czasu można używać tylko zegara sterującego w panelu obsługi Truma CP plus.

Wskaźniki i elementy obsługi

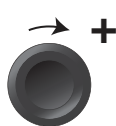


- 1 = Wyświetlacz
- 2 = Pasek stanu
- 3 = Pasek menu (u góry)
- 4 = Pasek menu (u dołu)
- 5 = Wskazanie napięcia sieciowego 230 V (zasilanie zewnętrzne)
- 6 = Wyświetlacz zegara sterującego
- 7 = Ustawienia i wartości
- 8 = Pokrętko / przycisk
- 9 = Przycisk powrotu

Za pomocą pokrętki / przycisku (8) można wybierać menu w wierszach (3 + 4) i dokonywać ustawień. Wskazania pojawiają się na wyświetlaczu (1) z podświetlanym tłem. Przycisk powrotu (9) pozwala na powrót z menu.

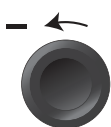
Pokrętko / przycisk

Za pomocą pokrętki / przycisku (8) można wybierać, ustawiać i zmieniać wartości zadane i parametry oraz je zapisywać przez dotknięcie. Wybrane punkty menu migają.



Obracanie w prawo

- Menu jest przeszukiwane od lewej do prawej.
- Zwiększanie wartości (+).



Obracanie w lewo

- Menu jest przeszukiwane od prawej do lewej.
- Zmniejszanie wartości (-).



Dotknięcie

- Zastosowanie (zapisanie) wybranej wartości.
- Wybór punktu menu, przejście do poziomu ustawień.

Długie naciśnięcie

- Główna funkcja przełączania WŁ. / WYŁ.
- Jeżeli podczas wyszukiwania urządzeń wykryty został moduł Truma iNet Box, funkcja pokrętki / przycisku ulega zmianie (patrz „Tryb APP w połączeniu z iNet Box” na stronie 6).

Przycisk powrotu

Po naciśnięciu przycisku powrotu (9) następuje powrót z menu oraz anulacja ustawień. Oznacza to, że poprzednie wartości zostają zachowane.

Pierwsze uruchomienie

W celu pierwszego uruchomienia systemu przeprowadzić następujące operacje:

- Włączyć zasilanie.
Napięcie prądu stałego 12 V dla panelu obsługi Truma CP plus i Combi oraz napięcie sieciowe 230 V ~ dla systemów klimatyzacyjnych i Combi E.
- Rozpocząć wyszukiwanie urządzeń w punkcie menu „Menu serwisowe” -> „RESET” -> „PR SET”.


Po potwierdzeniu następuje samoczynna inicjalizacja panelu obsługi Truma CP plus. W czasie tego procesu wyświetlacz pokazuje „INIT ...”. Zapewnia to wpisanie znalezionych urządzeń do panelu obsługi Truma CP plus.

Uruchamianie

Ekran gotowości

Kilka sekund po podłączeniu panelu obsługi Truma CP plus do zasilania pojawia się ekran powitalny.



-  – Wyświetlacz przełącza pomiędzy wskazaniem godziny i ustawionej temperatury pomieszczenia.
- Specjalne wskazania po wysłaniu polecenia za pośrednictwem aplikacji Truma App, pilota na podczerwień systemu klimatyzacyjnego lub magistrali CI-BUS (patrz „Wskazania specjalne” na stronie 15).
- Po naprawie lub dozbrojeniu należy powtórzyć „Pierwsze uruchomienie”.

Funkcje

Funkcje w wierszach menu (3, 4) panelu obsługi Truma CP plus można wybierać w dowolnej kolejności. Parametry robocze są pokazywane w pasku stanu (2) lub we wskazaniach (5, 6).

Wybór poziomu ustawień

- Nacisnąć pokrętło / przycisk.


Na wyświetlaczu pojawia się poziom ustawień. Miga pierwszy symbol.



Włączanie / wyłączenie


Włączanie

- Nacisnąć pokrętło / przycisk.

-  – Po włączeniu aktywne są wcześniej ustawione wartości i parametry robocze.

Wyłączenie

- Naciskać pokrętło / przycisk dłużej niż 4 sekundy.

-  – Po 2 sekundach na wyświetlaczu pojawia się „APP”¹.
- Po następnych 2 sekundach pojawia się „OFF”.
- Proces wyłączenia panelu obsługi Truma CP plus może ulec opóźnieniu o kilka minut ze względu na wewnętrzny dobieg ogrzewania lub systemu klimatyzacyjnego.

¹ Tylko w połączeniu z Truma iNet Box.

Tryb APP w połączeniu z iNet Box

Funkcja

W trybie APP podłączone urządzenia oraz panel obsługi Truma CP plus znajdują się w gotowości i oczekują na nowe polecenia.

 W trybie APP zegar sterujący zostaje dezaktywowany.

Po wprowadzaniu nowego polecenia przez Truma APP następuje aktywacja podłączonych urządzeń oraz panelu obsługi Truma CP plus z zadanymi wartościami.


Włączanie trybu APP

- Naciskać pokrętkę / przycisk przez około 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „APP”.
- Zwolnić pokrętkę / przycisk.

Zakończenie trybu APP

Jeżeli nie zostanie wprowadzone nowe polecenie przez Truma APP, tryb APP na panelu obsługi Truma CP plus może zostać zakończony.

- Krótko nacisnąć pokrętkę / przycisk.

 Zapisane wcześniej wartości zostaną zastosowane do ponownej pracy.

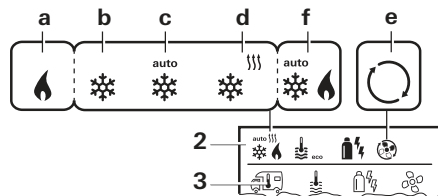


Zmianie temperatury pomieszczenia

- Pokrętkę / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (3).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- W zależności od podłączonego urządzenia pokrętkę / przyciskiem przełączać pomiędzy ogrzewaniem (HEATER),


systemem klimatyzacyjnym (AC) lub klimatyzacją automatyczną¹ (AUTO).

- W celu potwierdzenia wyboru nacisnąć pokrętkę / przycisk.
- Pokrętkę / przyciskiem ustawić wymaganą temperaturę.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.



Ogrzewanie (HEATER)

dostępny zakres temperatury 5 – 30°C (kroki co 1°C)
a = ogrzewanie² – ogrzewanie jest włączone

 W celu wyłączenia ogrzewania konieczne jest ustawienie zakresu temperatury na poniżej 5°C (OFF).

System klimatyzacyjny (AC)

dostępny zakres temperatury 16–31°C (kroki co 1°C)
b = COOL –system klimatyzacyjny jest włączony
c = AUTO –system klimatyzacyjny jest ustawiony na automatykę
d = HOT –system klimatyzacyjny pracuje w trybie grzewczym
e = VENT –system klimatyzacyjny pracuje w trybie z zamkniętym obiegiem powietrza

¹ Klimatyzacja automatyczna (AUTO) jest dostępna tylko pod warunkiem aktywacji „ACC” w menu serwisowym (patrz „Menu serwisowe” na stronie 13). Ustawienie to jest fabrycznie wyłączone.

² Symbol miga aż do osiągnięcia wymaganej temperatury pomieszczenia.

i Możliwe jest szybkie zmienianie temperatury pokrętkiem / przyciskiem (na ekranie gotowości).

Klimatyzacja automatyczna (AUTO)

Dostępny zakres temperatury 18–25°C (kroki co 1°C)

Automatyczne przełączanie pomiędzy ogrzewaniem i systemem klimatyzacyjnym dla zapewnienia praktycznie stałej temperatury we wnętrzu.

f = AUTO – klimatyzacja automatyczna jest włączona

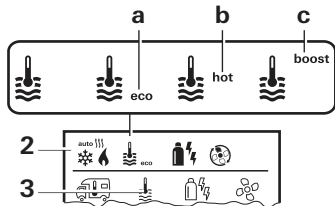
Warunki eksploatacji z klimatyzacją automatyczną:

- Ogrzewanie i system klimatyzacyjny muszą być połączone.
- W menu serwisowym (patrz „Menu serwisowe” na stronie 13) musi być aktywna opcja klimatyzacji automatycznej „ACC”.



Zmiana stopnia ciepłej wody

- Pokrętkiem / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (3).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
 - Pokrętkiem / przyciskiem ustawić wymagany stopień.
 - W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.



- = OFF
 - a = eco*
 - b = hot
 - c = boost
- przygotowywanie ciepłej wody jest wyłączone.
 - temperatura ciepłej wody 40°C
 - temperatura ciepłej wody 60°C
 - planowe, szybkie nagrzewanie wody (pierwszeństwo wody) przez maks. 40 minut. Po osiągnięciu temperatury wody nadal ogrzewa-
ne jest pomieszczenie.

* Przy zespolonym ogrzewaniu pomieszczenia i wody temperatura ciepłej wody może przekroczyć 40°C. Niedostępne w wersji dla Australii.



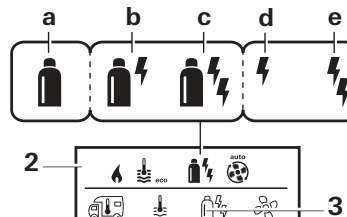
Dopóki wymagana temperatura wody nie zostanie osiągnięta, ten symbol miga.



Wybór rodzaju energii

i Menu Wybór rodzaju energii pojawia się tylko w przypadku podłączenia ogrzewania z grzałkami elektrycznymi.

- Pokrętkiem / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (3).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- Pokrętkiem / przyciskiem ustawić wymagany rodzaj energii.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.



Symbol	Tryb pracy	Rodzaj energii
a	Gas / Fuel	gaz ² / olej napędowy ²
b	MIX 1 ¹	elektro (900 W) + gaz ² / olej napędowy ²
c	MIX 2 ¹	elektro (1800 W) + gaz ² / olej napędowy ²
d	EL 1 ¹	elektro (900 W)
e	EL 2 ¹	elektro (1800 W)

¹ Tryb mieszany i elektryczny możliwy tylko w przypadku układów ogrzewania z grzałkami elektrycznymi, np. Combi E CP plus ready.

² Moc przy zasilaniu gazem / olejem napędowym patrz instrukcja obsługi danego ogrzewania.

Po włączeniu ogrzewania (temperatura pomieszczenia, ciepła woda aktywne) pasek stanu pokazuje rodzaj energii wybrany w poprzednim procesie ogrzewania. Ustawienie domyślne to gaz / olej napędowy.

Cechy szczególne w trybie mieszanym

– Przerwanie zasilania 230 V ~:

Ogrzewanie automatycznie przełącza na zasilanie gazem lub olejem napędowym. Po przywróceniu zasilania 230 V ~ ogrzewanie automatycznie powraca do trybu mieszanego.

– Zakłócenie procesu spalania (np. brak paliwa):

Combi Gas Ogrzewanie automatycznie przełącza na tryb elektryczny. Jeżeli ogrzewanie ma ponownie pracować w trybie mieszanym, należy usunąć przyczynę zakłócenia oraz potwierdzić je na panelu obsługi Truma CP plus. Patrz „Zakłócenie” na stronie 16.

Combi Diesel Ogrzewanie przełącza się na tryb zakłócenia. Jeżeli ogrzewanie ma ponownie pracować w trybie mieszanym, należy usunąć przyczynę zakłócenia oraz potwierdzić je na panelu obsługi Truma CP plus. Przy długotrwałym zakłóceniu przełączyć na rodzaj energii „Elektro”.

Cechy szczególne w trybie elektrycznym

– W razie przerwania zasilania 230 V ~ i przy włączonym zasilaniu 12 V = na wyświetlaczu pokazywany jest kod błędu.

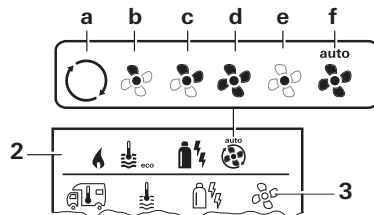
– Po przywróceniu zasilania 230 V ~ ogrzewanie jest automatycznie ponownie uruchamiane z dotychczasowymi ustawieniami. Kod błędu znika.



Wybór stopnia dmuchawy


Przy podłączonym ogrzewaniu / systemie klimatyzacyjnym

- Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (3).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany stopień dmuchawy.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.



Ogrzewanie (HEATER)

Symbol	Tryb pracy	Opis
–	OFF	Dmuchała jest wyłączona. (Można ustawić tylko w przypadku, gdy nie pracuje żadne urządzenie)
a	VENT ¹	Zamknięty obieg powietrza, gdy nie pracuje żadne urządzenie i wyłączone jest przygotowanie ciepłej wody. Prędkość obrotową można ustawić w 10 stopniach.
b	ECO	Niski stopień dmuchawy
c	HIGH ²	Wysoki stopień dmuchawy.
d	BOOST ³	Szybkie nagrzewanie pomieszczenia Ten tryb jest dostępny wyłącznie, gdy różnica pomiędzy ustawioną i aktualną temperaturą pomieszczenia wynosi >10°C.

 Po włączeniu ogrzewania (temperatura pomieszczenia, ustawiony stopień ciepłej wody) pasek stanu (2) pokazuje stopień dmuchawy wybrany w poprzednim procesie ogrzewania. Ustawienie domyślne to „ECO”.

System klimatyzacyjny (AC)

Symbol	Tryb pracy	Opis
–	OFF	Dmuchała jest wyłączona (Można ustawić tylko w przypadku, gdy nie pracuje żadne urządzenie)
a	–	–
b	LOW	Niski stopień dmuchawy
c	MID	Średni stopień dmuchawy
d	HIGH	Najwyższy stopień dmuchawy
e	NIGHT	Szczególnie cicha praca dmuchawy
f	AUTO	Automatyczny wybór stopnia dmuchawy. W trybie AUTO bez możliwości zmiany.

Klimatyzacja automatyczna (AUTO)

Przy klimatyzacji automatycznej nie ma możliwości wyboru stopnia dmuchawy.

- Stopień dmuchawy systemu klimatyzacyjnego jest określany automatycznie.
- Dla układów ogrzewania dostępny jest tylko tryb „ECO”.

¹ Może spowodować większe zużycie silnika, w zależności od częstotliwości używania.

² Stopień dmuchawy „HIGH” jest związany z wyższym poziomem prądu, wyższym poziomem hałasu i zwiększonym zużyciem silnika.

³ Niedostępne w przypadku Combi Diesel.



Ustawianie zegara sterującego



Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami.

Aktywny zegar sterujący włącza ogrzewanie nawet w zaparkowanym pojeździe rekreacyjnym. Spaliny z układu ogrzewania mogą spowodować zatrucia w zamkniętych pomieszczeniach (np. garażach, warsztatach).

Jeżeli pojazd rekreacyjny jest parkowany w zamkniętych pomieszczeniach:

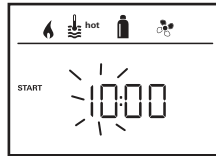
- Odciąć dopływ paliwa (gazu lub oleju napędowego) do ogrzewania.
 - Wyłączyć panel obsługi Truma CP plus, aby uniemożliwić ponowne włączenie ogrzewania przez Truma App lub zegar sterujący (patrz „Włączanie / wyłączanie”).
- i** – Przy eksploatacji systemu klimatyzacyjnego używać tylko zegara sterującego w panelu obsługi Truma CP plus, aby jednoznacznie określić początek i koniec wymaganego przedziału czasu.
- Jeżeli zegar sterujący jest aktywny (ON), najpierw pokazywane jest menu dezaktywacji zegara sterującego (OFF).

- Pokręć / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (4).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.

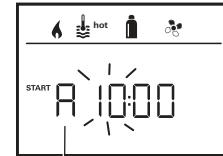
Wprowadzanie momentu startu

– Pokręć / przyciskiem ustawić najpierw godziny, a potem minuty.

Tryb 24-godzinny



Tryb 12-godzinny

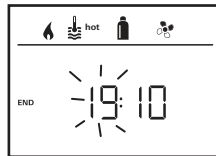


A = a. m.
P = p. m.

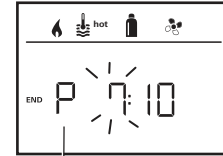
Wprowadzanie momentu zakończenia

– Pokręć / przyciskiem ustawić najpierw godziny, a potem minuty.

Tryb 24-godzinny



Tryb 12-godzinny



A = a. m.
P = p. m.

i Jeżeli przy wprowadzaniu przekroczony został moment startu lub zakończenia, parametry robocze są uwzględniane dopiero po osiągnięciu następnego momentu startu lub zakończenia. Do tego momentu obowiązują parametry robocze ustawione poza zegarem sterującym.

Ustawianie temperatury pomieszczenia

- i** Dalsze informacje – patrz. „Zmianianie temperatury pomieszczenia” na stronie 6.
- Pokrętle / przyciskiem ustawić wymaganą temperaturę pomieszczenia.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.

Ustawianie stopnia ciepłej wody

- i** Dalsze informacje – patrz. „Zmiana stopnia ciepłej wody” na stronie 7.
- Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany stopień ciepłej wody.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.

Wybór rodzaju energii

- i** Dalsze informacje – patrz. „Wybór rodzaju energii” na stronie 7.
- Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany rodzaj energii.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.
- i** Jeżeli podłączony zostanie układ ogrzewania z grzałkami elektrycznymi, pojawia się opcja wyboru menu rodzaju energii.

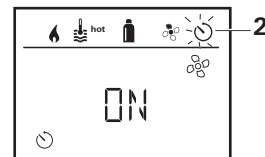
Wybór stopnia dmuchawy

- i** Menu „Wybór stopnia dmuchawy” jest dostępne tylko wtedy, gdy ustawiona została temperatura pomieszczenia 5 C lub więcej. Niedostępne przy klimatyzacji automatycznej AUTO. Dalsze informacje – patrz. „Wybór stopnia dmuchawy” na stronie 8.

- Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany stopień dmuchawy.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.

Aktywacja zegara sterującego (ON)

- Aktywować pokrętle / przyciskiem (ON)
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.



- i** – Zegar sterujący pozostaje aktywny (nawet przez kilka dni) aż do jego dezaktywacji (OFF).
- Jeżeli zegar sterujący jest zaprogramowany i aktywny, miga symbol zegara sterującego.

Dezaktywacja zegara sterującego (OFF)

- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- Dezaktywować pokrętle / przyciskiem (OFF).
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.





Włączanie / wyłączenie oświetlenia

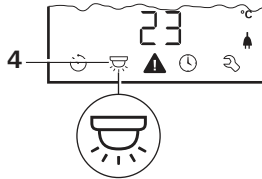
i Dostępne w przypadku rozdzielaczy powietrza z oświetleniem nastrojowym dla systemów klimatyzacyjnych Truma.

- Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol w pasku menu (4).
- Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- Pokrętle / przyciskiem wybrać wymaganą funkcję.

1-5 – Włączyć oświetlenie.
Jasność można ustawiać w 5 stopniach.

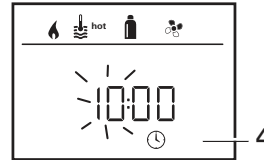
OFF – Wyłączyć oświetlenie.

- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.

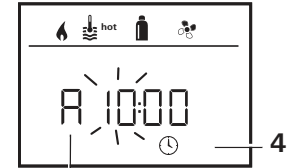


Ustawianie czasu

Wskazanie trybu 24-godzinnego



Wskazanie trybu 12-godzinnego



A = a. m.

P = p. m.

- Pokrętle / przyciskiem (8) wybrać symbol „Ustawianie czasu” w pasku menu (4).

Miga wskazanie godziny.

- Pokrętle / przyciskiem (8) ustawić godziny.
- Po ponownym naciśnięciu pokrętki / przycisku (8) miga wskazanie minut.
- Pokrętle / przyciskiem (8) ustawić minuty.
- W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk (8).



Menu serwisowe

1. Kalibracja czujnika temperatury pomieszczenia w układzie ogrzewania (OFFSET)

Czujnik temperatury pomieszczenia podłączonego układu ogrzewania może zostać indywidualnie dopasowany do jego miejsca montażu. Ustawienie jest możliwe w krokach co 0,5°C w zakresie od 0°C do -5°C.

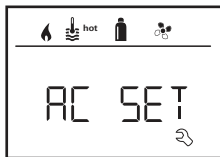


Przykład:
Ustawiona temperatura pomieszczenia 23°C
OFFSET = -1°C
– Wartość zadana dla ogrzewania = 22°C

Ustawienie wstępne: 0°C (stopnie Celsjusza).

2. AC SET^{1,2}

Przy korzystaniu z klimatyzacji automatycznej odczuwalna temperatura pomieszczenia może być inaczej odbierana przy chłodzeniu, a inaczej przy ogrzewaniu. Funkcja „AC SET” pozwala na ustawienie przesunięcia (offsetu) pomiędzy chłodzeniem a ogrzewaniem. Ustawienie jest możliwe w krokach co 0,5°C w zakresie od 0°C do +5°C.



Przykład:
Ustawiona temperatura pomieszczenia 23°C
AC SET = 2°C
– Wartość zadana dla systemu klimatyzacyjnego = 25°C

Ustawienie wstępne: +1°C (stopnie Celsjusza).

¹ Opcja dostępna tylko w przypadku, gdy podłączony jest system klimatyzacyjny i ogrzewanie.

² Opcja dostępna tylko w przypadku, gdy ACC jest ustawione na „ON”.

3. ACC¹

Opcja „ACC” aktywuje lub wyłącza funkcję klimatyzacji automatycznej AUTO.

- ON – Funkcja klimatyzacji automatycznej AUTO jest aktywowana, w menu temperatury pomieszczenia można wybrać opcję klimatyzacja automatyczna AUTO.
 - W menu serwisowym pojawia się „AC SET”.
- OFF – Funkcja klimatyzacja automatyczna AUTO zostaje zablokowana.



Ustawienie wstępne: OFF

i Działanie klimatyzacji automatycznej Truma zależy od jej prawidłowego montażu. Autoryzowany dealer lub partner Truma chętnie udzieli porady i sprawdzi, czy posiadany pojazd jest kompatybilny.

Warunki prawidłowego działania klimatyzacji automatycznej:

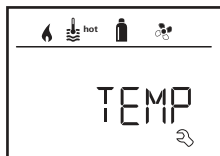
1. System klimatyzacyjny i ogrzewanie obejmują całe wnętrze pojazdu, który ma być klimatyzowany.
2. Czujnik temperatury pomieszczenia w układzie ogrzewania to czujnik sterujący klimatyzacji automatycznej, dlatego musi on znajdować się w odpowiednim miejscu, to znaczy:
 - w obszarze, gdzie ma być osiągnięta wymagana temperatura pomieszczenia,
 - w miejscu możliwie jak najmniej narażonym na wpływ temperatury otoczenia i promieniowania słonecznego,

- nie w pobliżu rur ciepłego i zimnego powietrza bądź innych źródeł ciepła,
- ciepłe lub zimne powietrze z nawiewów nie może być skierowane na czujnik temperatury pomieszczenia, na co należy zwracać szczególną uwagę przy ustawianiu klap powietrza w systemie klimatyzacyjnym Aventa,
- musi mieć zapewnioną dobrą cyrkulację powietrza i nie może być montowany na dachu pojazdu.

Autoryzowani dealerzy i Truma Partner są przeszkoleni w zakresie poprawnego montażu klimatyzacji automatycznej. Autoryzowanych dealerów i Truma Partner można znaleźć na stronie www.truma.com.

4. Wskazanie temperatury °C / °F

Wybrać wskazanie temperatury w °C (stopniach Celsjusza) lub °F (stopniach Fahrenheita).



Ustawienie wstępne: °C (stopnie Celsjusza).

5. Zmianianie podświetlenia tła

Podświetlenie tła panelu obsługi Truma CP plus można zmieniać w 10 stopniach.



6. Tryb 12- / 24-godzinny

Wyświetlanie godzinny w trybie 12-godzinny (a. m., p. m.) lub 24-godzinny.



Ustawienie wstępne: tryb 24-godzinny.

7. Zmianianie języka

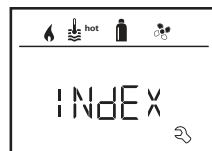
Wybrać wymagany język (niemiecki, angielski, francuski, włoski).



Ustawienie wstępne: angielski

8. Pokazywanie numeru wersji

Wyświetlanie numeru wersji ogrzewania, systemu klimatyzacyjnego, panelu obsługi Truma CP plus lub modułu iNetBox.



Przykład:

H 1.20.01 → H = urządzenie; 1.20.01 = numer wersji

Urządzenie

C = panel obsługi Truma CP plus
F = panel obsługi Truma CP plus CI-BUS

A = system klimatyzacyjny

H = ogrzewanie

T = Truma iNet Box

9. Ustawienie domyślne (RESET)

Funkcja reset przywraca ustawienia domyślne panelu obsługi Truma CP plus. Powoduje to skasowanie wszystkich ustawień. Nowo podłączone urządzenia są wykrywane i zapisywane w panelu obsługi Truma CP plus.

- Włączyć zasilanie
Napięcie prądu stałego 12 V dla panelu obsługi Truma CP plus i Combi oraz napięcie sieciowe 230 V ~ dla systemów klimatyzacyjnych i Combi E.

Przeprowadzanie resetu

- Pokrętem / przyciskiem (8) wybrać punkt „RESET”.
- Nacisnąć pokrętkę / przycisk (8).
- Na wyświetlaczu pojawia się „PR SET”.
- W celu potwierdzenia nacisnąć pokrętkę / przycisk (8).



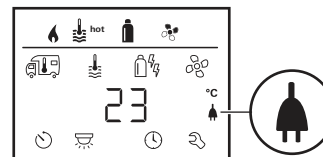
Po potwierdzeniu następuje samoczynna inicjalizacja panelu obsługi Truma CP plus.

W czasie tego procesu wyświetlacz pokazuje „INIT ...”.

Wskazania specjalne

Dostępne napięcie sieciowe 230 V ~

Symbol sygnalizuje, że dostępne jest napięcie sieciowe 230 V ~ (zasilanie zewnętrzne).



Aplikacja Truma App z modułem iNet Box


Po wysłaniu polecenia za pośrednictwem aplikacji Truma APP z urządzenia mobilnego na wyświetlaczu pojawia się „APP”.

Pilot na podczerwień (IR) (system klimatyzacyjny)

Po wysłaniu polecenia za pośrednictwem pilota na podczerwień systemu klimatyzacyjnego na wyświetlaczu pojawia się „IR”.

Zewnętrzny panel obsługi (CI-BUS)

Po wysłaniu polecenia za pośrednictwem zewnętrznego panelu obsługi z magistralą CI-BUS na wyświetlaczu pojawia się „CI”.

-  Panel obsługi Truma CP plus CI-BUS stanowi oddzielną wersję i jest montowany tylko fabrycznie.



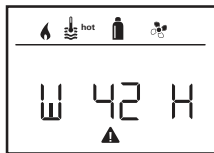
Ostrzeżenie

Ten symbol pokazuje, że jeden z parametrów roboczych osiągnął niezdefiniowany stan. W tym przypadku dane urządzenie nadal pracuje. Gdy parametry robocze wrócą do zakresu wartości zadanych, symbol samoczynnie zniknie.



Odczytywanie kodu ostrzeżenia

- Pokrętem / przyciskiem wybrać symbol.
- Nacisnąć pokrętkę / przycisk.
Pokazywany jest aktualny kod ostrzeżenia. W oparciu o instrukcje poszukiwania błędów (od strony 18 i nast.) można ustalić i usunąć przyczynę ostrzeżenia.



W = ostrzeżenie
42 = kod błędu
H = urządzenie
H = ogrzewanie
A = system klimatyzacyjny

Przyczyna została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- Nacisnąć pokrętkę / przycisk.

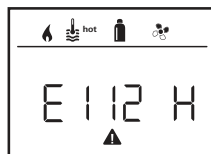
Przyczyna nie została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- Nacisnąć przycisk powrotu.

i W tym przypadku ostrzeżenie nie zostaje potwierdzone w panelu obsługi Truma CP plus, a symbol ostrzeżenia nie znika. Dane urządzenie pozostaje w stanie ostrzegania. Pozostałe podłączone urządzenia można nadal obsługiwać.

Zakłócenie

W przypadku zakłócenia panel obsługi Truma CP plus przechodzi natychmiast do poziomu menu „Zakłócenie” i pokazuje kod błędu zakłócenia. W oparciu o instrukcje poszukiwania błędów (od strony 18 i nast.) można ustalić i usunąć przyczynę zakłócenia.



E = zakłócenie
112 = kod błędu
H = urządzenie
H = ogrzewanie
A = system klimatyzacyjny

Przyczyna została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- Nacisnąć pokrętkę / przycisk. Jeżeli wyświetlacz znajduje się w trybie gotowości, to po dotknięciu aktywowane jest podświetlanie tła i zakłócenie musi zostać potwierdzone przez ponowne dotknięcie.
- Dane urządzenie zostaje ponownie uruchomione.


i Ze względu na wewnętrzny dobieg podłączonych urządzeń może to potrwać kilka minut.

Jeżeli przyczyna nie zostanie usunięta, zakłócenie wystąpi ponownie, a panel obsługi wróci do poziomu menu „Zakłócenie”.

i Jeżeli na wyświetlaczu panelu obsługi miga kod błędu, można go zresetować dopiero po upływie nawet 15 minut.

Przyczyna nie została usunięta, powrót do poziomu ustawień

– Nacisnąć przycisk powrotu.

 W tym przypadku zakłócenie nie zostaje potwierdzone w panelu obsługi Truma CP plus, a symbol ostrzeżenia nie znika. Urządzenie pozostaje w stanie zakłócenia. Pozostałe podłączone urządzenia można nadal obsługiwać.

Konserwacja

Panel obsługi Truma CP plus nie wymaga konserwacji. Do czyszczenia płyty czołowej używać zwilżonej wodą szmatki, niepowodującej zarysowań. Jeśli to nie wystarcza, użyć neutralnego roztworu mydła.

Utylizacja

Panel obsługi Truma CP plus należy utylizować zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkownika. Należy przestrzegać przepisów i ustaw krajowych (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

Dane techniczne

Wyświetlacz	LCD, monochromatyczny, z podświetlaniem tła
Wymiary (D x S x W)	92 x 103 x 40 mm
Zakres temperatury pracy	od -25°C do +60°C
Zakres temperatury składowania	od -25°C do +70°C
Interfejsy	
CP plus	TIN-Bus
CP plus CI-BUS	TIN-Bus, CI-BUS
Zasilanie	8 V do 16,5 V =
Pobór prądu	maks. 65 mA (podświetlenie tła 100%) 6,5 mA do 10 mA (gotowość)
Pobór prądu spoczynkowego	3 mA (wył.)
Masa	ok. 100 g
Klasa ochronności	klasa III
Stopień ochrony	IP00

 0085

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Instrukcja poszukiwania błędów w ogrzewaniu Combi Gas (H)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 17 H	Tryb letni z pustym zbiornikiem wody	Wyłączyć ogrzewanie i odczekać do wystygnięcia. Napełnić bojler wodą
W 18 H	Przekroczona temperatura ciepłego powietrza:	
	Nie wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone	Sprawdzić, czy podłączone są 4 rury ciepłego powietrza
	Zablokowane wyloty ciepłego powietrza	Sprawdzić poszczególne otwory wylotowe
	Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego
W 21 H	Uszkodzony czujnik temperatury pomieszczenia lub jego kable	Sprawdzić kable czujnika temperatury pomieszczenia, w razie uszkodzenia wymienić Sprawdzić rezystancje czujnika temperatury pomieszczenia. 15°C – 16,2 kOhm / 20°C – 12,6 kOhm / 25°C – 10,0 kOhm W razie uszkodzenia wymienić czujnik temperatury pomieszczenia
W 24 H	Groźące za niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,4 V	Naładować akumulator
W 29 H	Element grzejny FrostControl wykazuje zwarcie	Odłączyć wtyk elementu grzejnego od elektronicznej jednostki sterującej. Wymienić element grzejny
W 42 H	Otwarte okno nad kominem (wyłącznik okienny)	Zamknąć okno
W 43 H	Za wysokie napięcie > 16,4 V	Sprawdzić napięcie akumulatora i źródła napięcia, np. ładowarkę
W 44 H	Zbyt niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,0 V	Naładować akumulator. Ewentualnie wymienić stary akumulator
W 45 H	Brak napięcia roboczego 230 V	Zapewnić napięcie robocze 230 V \checkmark
	Uszkodzony bezpiecznik 230 V	Wymienić bezpiecznik 230 V (patrz instrukcja obsługi Combi)
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz instrukcja obsługi Combi)
E 112 H	Butla gazu pusta	Wymienić butlę gazu
E 121 H	Butla gazu lub zawór szybkozamykający w doprowadzeniu gazu zamknięte	Sprawdzić dopływ gazu i otworzyć zawory
E 122 H		
E 202 H	Układ regulacji ciśnienia gazu oblodzony	Zastosować układ ogrzewania regulatora (EisEx)
E 211 H	Za wysoki udział butanu w butli gazu	Użyć propanu. Zwłaszcza w temperaturze poniżej 10°C butan nie nadaje się do ogrzewania
E 212 H		
	Zamknięty wlot powietrza do spalania lub wylot spalin	Sprawdzić otwory, czy nie są zanieczyszczone (błotem śniegowym lodem, liśćmi itp.) i ewentualnie oczyścić
	Układ regulacji ciśnienia gazu jest uszkodzony	Sprawdzić / wymienić układ regulacji ciśnienia gazu
W 255 H	Ogrzewanie nie ma zasilania 12 V	Zapewnić zasilanie 12 V==
	Brak połączenia pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi	Zapewnić połączenie pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 301 H W 417 H	Za wysokie napięcie > 16,4 V	Sprawdzić napięcie akumulatora i źródła napięcia, np. ładowarkę
W 302 H W 418 H	Zbyt niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,0 V	Naładować akumulator. Ewentualnie wymienić stary akumulator
W 303 H W 411 H	Grożące za niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,4 V	Naładować akumulator
W 401 H	Tryb letni z pustym zbiornikiem wody	Wyłączyć ogrzewanie i odczekać do wystygnięcia. Napętnić bojler wodą
W 402 H	Przekroczona temperatura ciepłego powietrza:	
	Nie wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone	Sprawdzić, czy podłączone są 4 rury ciepłego powietrza
	Zablokowane wyloty ciepłego powietrza	Sprawdzić poszczególne otwory wylotowe
	Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego
W 407 H	Brak napięcia roboczego 230 V~	Zapewnić napięcie robocze 230 V~
	Uszkodzony bezpiecznik 230 V	Wymienić bezpiecznik 230 V (patrz instrukcja obsługi Combi)
W 408 H	Brak dopływu gazu w trybie mieszanym	Sprawdzić dopływ gazu. Patrz błąd # 507 (w trybie mieszanym nadal działa ogrzewanie elektroniczne)
W 412 H	Otwarte okno nad kominem (wyłącznik okienny)	Zamknąć okno
E 507 H E 516 H E 517 H	Butla gazu pusta	Wymienić butlę gazu
	Butla gazu lub zawór szybkozamykający w doprowadzeniu gazu zamknięte	Sprawdzić dopływ gazu i otworzyć zawory
	Układ regulacji ciśnienia gazu oblodzony	Zastosować układ ogrzewania regulatora (EisEx)
	Za wysoki udział butanu w butli gazu	Użyć propanu. Zwłaszcza w temperaturze poniżej 10°C butan nie nadaje się do ogrzewania
	Zamknięty wlot powietrza do spalania lub wylot spalin	Sprawdzić otwory, czy nie są zanieczyszczone (błotem śniegowym lodem, liśćmi itp.) i ewentualnie oczyścić
	Układ regulacji ciśnienia gazu jest uszkodzony	Sprawdzić / wymienić układ regulacji ciśnienia gazu
E 607 H	Osiągnięta maksymalna liczba resetowań błędów	Odczekać 15 minut i zresetować błędy
E 621 H	Uszkodzony czujnik temperatury pomieszczenia lub jego kable	Sprawdzić kable czujnika temperatury pomieszczenia, w razie uszkodzenia wymienić
E 624 H	Element grzejny FrostControl wykazuje zwarcie	Odłączyć wtyk elementu grzejnego od elektronicznej jednostki sterującej. Wymienić element grzejny
E 632 H	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz instrukcja obsługi Combi)

Gdyby te środki zaradcze nie doprowadziły do usunięcia usterki lub jeżeli wyświetlane będą kody błędów, które nie zostały opisane w instrukcji poszukiwania błędów, prosimy zwrócić się do serwisu firmy Truma.

Instrukcja poszukiwania błędów w ogrzewaniu Combi Diesel (H)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 111 H	Uszkodzony czujnik temperatury pomieszczenia lub jego kable	Sprawdzić kable czujnika temperatury pomieszczenia, w razie uszkodzenia wymienić Sprawdzić rezystancję czujnika temperatury pomieszczenia. 15°C – 16,2 kOhm / 20°C – 12,6 kOhm / 25°C – 10,0 kOhm W razie uszkodzenia wymienić czujnik temperatury pomieszczenia
E 122 H	Brak paliwa wskutek niewystarczającego poziomu napełnienia zbiornika, opróżnionego zbiornika lub skośnego ustawienia pojazdu	Napełnić zbiornik paliwem. Następnie napełnić przewód paliwowy zgodnie z opisem w rozdziale „Pierwsze uruchomienie” (patrz instrukcja obsługi Combi Diesel)
E 131 H	Brak połączenia pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi	Zapewnić połączenie pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi
E 132 H	Element grzejny FrostControl wykazuje zwarcie	Odłączyć wtyk elementu grzejnego od elektronicznej jednostki sterującej. Wymienić element grzejny
E 150 H	Przekroczona temperatura ciepłego powietrza: Nie wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone Zablokowane wyloty ciepłego powietrza Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Sprawdzić, czy podłączone są 4 rury ciepłego powietrza Sprawdzić poszczególne otwory wylotowe Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego
E 151 H	Przekroczona temperatura wody w trybie zimowym: Za wysoka temperatura w zbiorniku wody Zablokowane wyloty ciepłego powietrza Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Wyłączyć urządzenie i odczekać do wystygnięcia. Napełnić bojler wodą Sprawdzić poszczególne otwory wylotowe Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego
E 152 H	Przekroczona temperatura wody w trybie letnim: Za wysoka temperatura w zbiorniku wody Zablokowane wyloty ciepłego powietrza Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Wyłączyć urządzenie i odczekać do wystygnięcia. Napełnić bojler wodą Sprawdzić poszczególne otwory wylotowe Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego
E 160 H	Za niskie napięcie < 10,2 V	Sprawdzić napięcie akumulatora, ewentualnie naładować akumulator Krótkoterminowy środek zaradczy. Wyłączyć silne odbiorniki lub uruchomić silnik pojazdu, aż ogrzewanie zacznie pracować (ok. 4 minuty) Pojemność akumulatora niewystarczająca, ewentualnie wymienić stary akumulator
E 161 H	Za wysokie napięcie > 16,4 V	Sprawdzić napięcie akumulatora i źródła napięcia, np. ładowarkę
E 162 H	Otwarte okno nad kominem (wyłącznik okienny)	Zamknąć okno

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 164 H	Brak napięcia roboczego 230 V ~	Zapewnić napięcie robocze 230 V ~
	Uszkodzony bezpiecznik 230 V	Wymienić bezpiecznik 230 V (patrz instrukcja obsługi Combi)
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz instrukcja obsługi Combi)
E 170 H	Groźące za niskie napięcie < 11,5 V	Oszczędzać energię elektryczną z akumulatora, np. ograniczyć oświetlenie
		Naładować akumulator
W 255 H	Ogrzewanie nie ma zasilania 12 V	Zapewnić zasilanie 12 V ==
	Brak połączenia pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi	Zapewnić połączenie pomiędzy ogrzewaniem a panelem obsługi

Gdyby te środki zaradcze nie doprowadziły do usunięcia usterki lub jeżeli wyświetlane będą kody błędów, które nie zostały opisane w instrukcji poszukiwania błędów, prosimy zwrócić się do serwisu firmy Truma.

Instrukcja poszukiwania błędów w systemie klimatyzacyjnym (A)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 8 A W 8 A	Odłączony odbiornik podczerwieni lub przerwanie przewodów	Sprawdzić połączenie wtykowe odbiornika IR
E 17 A W 17 A	Spadek napięcia zasilania 230 V ~	Sprawdzić zasilanie napięciem 230 V ~.

Gdyby te środki zaradcze nie doprowadziły do usunięcia usterki lub jeżeli wyświetlane będą kody błędów, które nie zostały opisane w instrukcji poszukiwania błędów, prosimy zwrócić się do serwisu firmy Truma.

PL W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy przygotować typ i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com